

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 34 (1988)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Calendrier

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CALENDRIER

### Cercle Commercial Suisse

Jeudi 21 avril eut lieu l'assemblée générale du Cercle Commercial Suisse pour la dernière fois sous la présidence de M. Diener, celui-ci étant démissionnaire. Je ne m'attarderai pas sur le déroulement classique d'une assemblée générale, mais j'aimerais souligner un fait qui m'a paru très important.

L'École du C.C.S., remarquablement dirigée par M. Brochard, n'est pas une école comme les autres. A côté des cours théoriques, elle a su créer une animation pratique qui devrait être connue surtout en Suisse alémanique puisque c'est de là que lui vient l'essentiel de ses élèves. Des séjours à la campagne mettent l'élève directement en contact avec la paysannerie ; le paysan ne parlant pas un mot d'allemand, force est à l'élève de faire l'effort de comprendre. Des séjours au bord de la mer, en Bretagne notamment, réunissent le sport, l'approche d'une nouvelle langue et puis la joie de vivre ensemble : école de voile, de surf, participation à une journée de pêche, toujours accompagnés de moniteurs parlant uniquement français. \*

M. Brochard, un passionné de l'enseignement, nous a révélé, grâce à une projection de diapositives cette expérience magnifique et nous a convaincus. Il faut absolument que chacun d'entre-vous fasse connaître cette école à vos parents et amis de Suisse. Elle est unique en son genre. (Adresse : 10, rue des Messageries, 75018 Paris). Quant à la gestion, félicitons M. Leemann, lui aussi démissionnaire qui a su introduire l'informatique facilitant ainsi tout le travail. Bénévole comme M. Zurcher qui lui succède, nous lui adressons nos plus vives félicitations. Nommé membre d'honneur comme M. Allemann qui pendant des décennies s'est dévoué pour le CCS tout comme le regretté M. Lampart.

Le service de placement, seul en son genre à Paris, continue à fonctionner bénévolement, mais vu la dureté des temps, éprouve certaines difficultés à trouver des stages pour nos compatriotes.

Un sympathique dîner bien suisse où l'on reconnut, toujours fidèle à nos manifestations, Mme Agostino Soldati, épouse de l'ambassadeur que personne n'a oublié.

S.S.

\* Joie de vivre ensemble telle que les anciens élèves ont créé une association en Suisse et qu'ils retrouvent ceux qui sont en France une à deux fois par année avec le même enthousiasme.

### Cercle Suisse Romand

Le Comité du Cercle Suisse Romand vous invite à une journée en Picardie le 12 Juin 1988

- Départ en car aux Invalides à 8 h
- Arrivée à Bray-s-Somme vers 10 h
- Visite du musée de l'automobile
- Déjeuner dans les environs
- Promenade en petit train à vapeur à 15 h
- Retour sur Paris vers 19 h.

les places étant limitées, nous vous demandons de bien vouloir nous retourner le bulletin d'inscription ci-dessous avant le 30 mai au plus tard.

#### INSCRIPTION

à retourner à M. André Bolli, 8, Impasse du Sud 94120 FONTENAY-SOUS-BOIS (Tél. 48.75.31.96)

M. et Mme .....  
..... Journée à 210,00 F  
..... Journée enfants à 150,00 F .....  
(12 ans maximum)

Ci-joint chèque bancaire ou C.C.P. à l'ordre du Cercle Suisse Romand  
C.C.P. 15.309.11 P Paris TOTAL .....

Le Comité du C.S.R. compte sur votre présence et vous en remercie d'avance.

### Hôpital Suisse

L'Assemblée Générale de l'Association de l'Hôpital Suisse de Paris aura lieu le **mercredi 1<sup>er</sup> juin, à 18 h 30** dans les locaux de l'Hôpital Suisse de Paris, 10, rue Minard, 92130 Issy-les-Moulineaux, métro Mairie d'Issy ou Corentin Celton.

#### SOUSCRIPTION

en faveur de la rénovation de la chapelle de la Maison Suisse de Retraite, à Issy-les-Moulineaux. Cette chapelle est depuis longtemps un lieu œcuménique de prière. L'Art et la Beauté portent à la méditation. Voilà une bonne raison de rendre cette chapelle plus accueillante. Il faut que nous puissions réunir trois cent mille francs. Pour cela, vos dons - modestes ou importants - doivent être adressés par chèque bancaire à l'ordre de l'Association suisse médico-sociale 14, rue Minard 92130 Issy-les-Moulineaux en précisant « Rénovation chapelle ».

Total à ce jour : F. 34.000.

**Veuve du peintre Gaston Vaudou  
Mme Lucy Vaudou a 100 ans**

**De nombreux Veveysans et Parisiens se souviennent certainement de Mme Gaston Vaudou, qui a fêté son centième anniversaire à Paris.**

Isabelle Lucy Payot est née le 8 avril 1888 à Bière. Son père était instructeur de cavalerie et sa mère fut fondatrice et présidente de l'œuvre de la « Lessive du Soldat » pendant les deux guerres mondiales et l'entre-deux guerres. Licenciée ès lettres en 1910, Lucy Payot, après plusieurs voyages en Allemagne et en Angleterre, commença à enseigner à Morges, puis, à partir de 1920, à l'École supérieure des jeunes filles de Vevey, où elle enseigna l'anglais et l'allemand à de nombreuses volées d'élèves jusqu'en 1945, avec le rang de maîtresse gymnastique. Elle fut la première à introduire la phonétique et le chant dans l'enseignement de l'anglais dans les classes du canton de Vaud, et Georges Bonnard, l'angliciste renommé de l'Université de Lausanne, reconnaissait immédiatement à leur bon accent les étudiantes venues du collège de Vevey.

**Rendez-vous des artistes**

En 1920, elle épousa le peintre Gaston Vaudou, bien connu dans notre pays, où il passa vingt-cinq ans avec sa femme et ses deux fils dans la maison de Chanterive à Corseaux, qui devint rapidement un lieu de réunion de peintres, de musiciens et de critiques d'art.

Puis ils s'installèrent à Paris, après la guerre en faisant de longs séjours en Bretagne. Il y a dix ans, Lucy Vaudou-Payot était revenue chez nous à l'occasion de son 90<sup>e</sup> anniversaire, fêté chaleureusement par un groupe d'anciennes élèves. C'est à Paris, cette fois, qu'elle célèbre son centenaire en compagnie de ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

CP

### Théâtre

**9 mai - 11 juin** : Théâtre national de la Colline, 15, rue Malte-Brun, Paris 20<sup>e</sup>, « Le Cheval de Balzac » de Gert Hofmann, mise en scène : Philippe Mercier, avec Roger Jendly et Jean-Paul Roussillon.

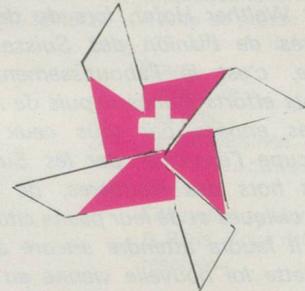
**13-29 mai, mar.-sam. 20 h 30, dim. 15 h 30** **relâche lun., sam. 21 et dim. 22 mai** : Maison des Arts de Créteil, place Salvador Allende, 94000 Créteil (48.99.18.88). « Pinocchio » d'après Collodi, par le Théâtre Am Stram Gram de Genève, mise en scène Dominique Catton.

### Dijon

Manifestation sportive franco-suisse SC-DFAÉ contre ASCM Dijon.

Match amical opposant l'équipe de football des affaires étrangères et l'association sportive corporative de la municipalité de Dijon le **samedi 18 juin**. Pour tous renseignements, s'adresser au Consulat Suisse, tél. 80.30.81.00.

### Insigne du 1<sup>er</sup> Août



Voici l'insigne du Premier Août 1988. Le produit du Don de la Fête nationale suisse est destiné à des œuvres culturelles. (En vente auprès de l'ambassade, des consulats aux heures d'ouverture, et de la Rédaction du M.S. (de 11 h à 13 h).

Le produit du Don de la Fête nationale 1988 est destiné à des œuvres culturelles ».

Bien que cette organisation ne puisse apporter qu'une aide limitée par ses modestes possibilités, elle assume cependant la précieuse tâche de contribuer au maintien de notre identité culturelle. Dans ce domaine, la Suisse continue de devoir livrer combat : L'attrait des modes, des façons de penser et de parler étrangères, au temps de la radio et de la télévision, est de plus en plus vif, tandis qu'arrive d'ailleurs un flot énorme de journaux, livres et revues. Si notre pays peut opposer à ces influences des prestations culturelles de valeur et qui lui soient propres, la « Confoederatio Helvetica », avec ses quatre cultures, ses différentes confessions et ses vingt-six cantons, avec sa population occupée dans les professions les plus diverses, pourra rester la nation, telle qu'elle ressort de la Constitution fédérale. Aussi le don de la Fête nationale est-il heureux d'être appelé à contribuer, grâce à sa collecte, au renforcement de la vie culturelle de notre pays.

### Prix

Le peintre-graveur suisse Gertrud Keller-Spaeni a reçu la médaille d'argent des « Arts-Sciences-Lettres » 1988. Elle vient par ailleurs de publier le « Cantique des créatures » de François d'Assise, avec une suite de douze gravures originales de Gertrud Keller-Spaeni. Composition du texte : Bruno Pfäffli. Imprimé par Hofer. (Ed. Keller-Spaeni).

**Décès** : Au moment de mettre sous presse, nous apprenons la nouvelle de la mort subite de l'épouse de Georges Schneider, sculpteur, membre de la S.P.S.A.S.

Suite page 14

# Chronique fédérale

par Raymond Gremaud



## Cul et chemise ?

Dans « l'Information officielle en question » (édition Vogt-Schild), Monika von Sury répertorie trois sortes de journalistes. Ceux qui jouent les gares de triage, se bornant à aiguiller vers leur média la production de l'Administration fédérale. Ce sont les mieux considérés par la Confédération, assure-t-elle. Mais aussi, « les plus nuisibles pour la démocratie ». Et il est vrai que si le citoyen n'avalait que cette production, il ne disposerait plus que d'une information d'Etat.

Il y a aussi les journalistes « à sensation ». Décriés un jour, ils sont flattés le lendemain pour leur article encenseur. Selon Monika von Sury, le journaliste le plus utile est celui qui pratique l'enquête. Son travail provoque souvent des tensions avec l'Administration. Il ne faut point s'en heurter. Cela signifierait simplement que la démocratie fonctionne.

Comme cul et chemise ? Lors de la présentation de l'ouvrage de Monika von Sury, Achille Casanova, vice-chancelier de la Confédération, et Urs Marti, président de l'Union des journalistes du Palais fédéral, ont convenu que les relations étaient bonnes entre Administration et journalistes. Rassurant ! Il y a toutefois tension lorsque la curiosité de certaines plumes s'aiguise ou que la critique franchit certaines limites...

## Valse des lobbies

Quel que soit son pédigrée, le journaliste parlementaire doit toujours dominer des montagnes d'informations. Outre la marchandise servie sur un plateau par la Confédération, les lobbies déversent de plus en plus d'informations et tentent de s'intégrer dans le circuit des conférences de presse. Il y a les grands lobbies classiques, syndicats, patronat, industriels, mais aussi les antinucléaires, les chantres de l'asile, de la forêt et de la nature, ceux de telle cause qui leur semble être la seule au monde. PTT, CFF, SSR et, bien sûr, les congrès et conférences des nombreux groupes politiques épuisent les dernières forces des combattants des rubriques politiques.

Les médias n'en font-ils pas assez ? L'Etat se lance lui-même dans l'aventure de l'information active, diffusant parfois directement à l'adresse du destinataire. Si la tendance devait se renforcer, au point d'atteindre la pratique de certains cantons, celui de Genève, par exemple, il faudrait craindre à la fois pour la santé de l'information et pour celle de l'éditeur. Celle de l'éditeur, à cause des menaces sur le gâteau publicitaire, et celle de l'information à cause des risques de manipulation de l'opinion publique. Le responsable de l'information du canton de Genève n'avoue-t-il pas avoir le sentiment que ses patrons lui semblent en campagne électorale toute l'année ?

Raymond Gremaud

(Suite de la page 4)

### Chambre de Commerce Suisse en France

Jeu*di* 19 mai 1988, à 20 heures, au Cercle de l'Union Interalliée  
33, faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris

Conférence à 20 h 30 de :

**M. Arthur Dunkel, Directeur général du G.A.T.T.**

sur « **Le Cycle d'Uruguay : vers un système commercial multilatéral rénové** »

La conférence sera suivie d'un dîner. Inscription obligatoire.

Pour tout renseignement s'adresser à la Chambre de Commerce Suisse en France, 16, avenue de l'Opéra, 75001 Paris, Tél. 42.96.14.17.

L'abondance de la matière nous contraint de reporter notre chronique musicale à un prochain numéro. Elle comportera deux pages et sera consacrée aux dernières nouveautés de la production discographique en Suisse ainsi qu'aux festivals de cet été.

Réd.